



testo 925 – Termometru pentru TC tip K 0560 0925

Manual de instrucțiuni



Cuprins

1	Despre acest document	3
2	Siguranță și eliminare.....	3
2.1	Securitate.....	3
2.2	Eliminare	4
3	Informații specifice produsului.....	4
4	Utilizare prevăzută	5
5	Descrierea produsului	5
5.1	Prezentare generală a instrumentului	5
6	Primii pași.....	6
6.1	Introducerea / schimbarea bateriilor	6
6.2	Familiarizarea cu produsul.....	7
6.2.1	Conectarea sondelor.....	7
6.2.2	Pornirea și oprirea instrumentului	7
6.2.3	Pornirea și oprirea iluminării afișajului	7
6.3	Stabilirea unei conexiuni ®	10
6.3.1	Stabilirea unei conexiuni ®	11
7	Utilizarea produsului	13
7.1	Comenzile de pe instrumentul de măsurare	13
7.1.1	Implementarea setărilor	14
7.1.2	Deschiderea modului de configurare	15
7.1.3	Setarea unității	15
7.1.4	Setarea pragurilor de alarmă	16
7.1.5	Setarea sunetului de alarmă.....	16
7.1.6	Efectuarea unei resetări a meniurilor de setări	16
7.1.7	Efectuarea unei resetări a instrumentului de măsurare	16
7.2	Măsurarea.....	17
7.2.1	Blocarea unei citiri, afișarea valorii maxime/minime	17
7.2.2	Resetarea valorilor maxime/minime.....	17
7.2.3	Efectuarea calculului mediei în mai multe puncte.....	18
7.2.4	Efectuarea calculului mediei continue.....	19
7.3	Imprimarea datelor.....	21
8	Comandă prin aplicația testo Smart.....	23
8.1	Prezentare generală a comenzilor de operare.....	23
8.2	Opțiuni ale aplicației.....	25
8.2.1	Setarea limbii	25
8.2.2	Afișarea informațiilor despre aplicație	25
8.2.3	Afișarea tutorialului	25

8.3	Meniurile aplicației.....	26
8.3.1	Selectarea unui meniu de aplicație	26
8.3.2	Setarea favoritelor	26
8.3.3	Afișarea informațiilor despre o aplicație	26
8.4	Efectuarea setărilor instrumentului de măsurare	28
8.4.1	Configurarea meniului instrumentului de măsurare	30
8.4.2	Setarea funcției de oprire automată	31
8.4.3	Activarea amortizării.....	31
8.4.4	Configurarea alarmelor	32
8.4.5	Setarea incrementului de suprafață	32
8.5	Afișarea valorilor măsurate	33
8.6	Reglarea vizualizării	33
8.7	Exportarea citirilor	34
8.7.1	Export în Excel (CSV)	36
8.7.2	Export PDF.....	36
8.8	Efectuarea actualizării firmware-ului	38
9	Întreținerea produsului	39
9.1	Introducerea/schimbarea bateriilor.....	39
9.2	Curățarea instrumentului.....	39
10	Date tehnice pentru testo 925	40
11	Sfaturi și asistență	41
11.1	Întrebări și răspunsuri.....	41
11.2	Accesorii și piese de schimb	42

Error! No style name given.

1 Despre acest document

- Manualul de instrucțiuni este parte integrantă a aparatului.
- Păstrați această documentație la îndemână, astfel încât să o puteți consulta atunci când este necesar.
- Utilizați întotdeauna manualul de instrucțiuni original complet.
- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să vă familiarizați cu produsul înainte de a-l utiliza.
- Transmiteți acest manual de instrucțiuni tuturor utilizatorilor ulteriori ai produsului.
- Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță și avertismentelor pentru a preveni rănirea și deteriorarea produsului.

2 Siguranță și eliminare

2.1 Securitate

Instrucțiuni generale de siguranță

- Utilizați produsul numai în mod corespunzător, conform destinației prevăzute și în limitele parametrilor specificați în datele tehnice.
- Nu aplicați forță.
- Nu utilizați instrumentul dacă există semne de deteriorare a carcasei sau a cablurilor conectate.
- Pericolele pot proveni și de la obiectele care urmează să fie măsurate sau din mediul de măsurare. Respectați întotdeauna reglementările de siguranță locale valabile atunci când efectuați măsurători.
- Nu depozitați produsul împreună cu solvenți.
- Nu utilizați desicante.
- Efectuați numai lucrările de întreținere și reparație la acest instrument care sunt descrise în această documentație. Urmați cu exactitate pașii prescriși atunci când efectuați lucrările.
- Utilizați numai piese de schimb originale de la Testo.

Baterii

- Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la distrugerea acestora sau la vătămări corporale cauzate de supratensiuni, incendii sau scurgeri de substanțe chimice.
- Utilizați numai bateriile furnizate, respectând instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Nu scurtcircuitați bateriile.

Error! No style name given.

- Nu dezamblați bateriile și nu le modificați.
- Nu expuneți bateriile la șocuri puternice, apă, foc sau temperaturi mai mari de 60 °C.
- Nu depozitați bateriile în apropierea obiectelor metalice.
- În cazul contactului cu acidul din baterie: clătiți bine zonele afectate cu apă și, dacă este necesar, consultați un medic.
- Nu utilizați baterii care prezintă scurgeri sau sunt deteriorate.

Avertismente

Respectați întotdeauna informațiile indicate prin următoarele avertismente. Respectați măsurile de precauție specificate!

 **PERICOL**

Risc de deces!

 **AVERTISMENT**

Indică posibilitatea unor leziuni grave.

 **ATENȚIE**

Indică posibilitatea unor leziuni ușoare.

ATENȚIE

Indică posibile deteriorări ale echipamentului.

2.2 Eliminare

- Eliminați bateriile reîncărcabile defecte și bateriile uzate în conformitate cu specificațiile legale în vigoare.
- La sfârșitul duratei de viață, duceți produsul la punctul de colectare selectivă pentru aparate electrice și electronice (respectați reglementările locale) sau returnați produsul către Testo pentru eliminare.



-  Nr. de înregistrare DEEE DE 75334352

3 Informații specifice produsului

- Nu efectuați măsurători pe componente sub tensiune.
- Nu expuneți mânerul și cablurile de alimentare la temperaturi mai mari de 70 °C, cu excepția cazului în care acestea sunt aprobate în mod expres pentru temperaturi mai ridicate. Specificațiile de temperatură ale

Error! No style name given.

sondelor/senzorilor se referă numai la domeniul de măsurare al sistemului de senzori.

- Deschideți instrumentul de măsurare numai dacă acest lucru este descris în mod expres în documentație, în scopul întreținerii sau al service-ului.

4 Utilizare conformă

testo 925 este un instrument de măsurare compact pentru măsurarea temperaturii. Este destinat exclusiv utilizării în interior.

Produsul este conceput pentru următoarele sarcini/domenii:

- Domeniul HVAC
- Măsurarea temperaturilor de suprafață

Produsul nu trebuie utilizat în următoarele domenii:

- În atmosfere potențial explozive.
- Pentru măsurători de diagnostic în domeniul medical.

5 Descrierea produsului

5.1 Prezentare generală a instrumentului



Error! No style name given.

1	Taste de comandă	2	Afișaj
3	Priză pentru sondă	4	Difuzor pentru sunetul alarmei
5	Compartimentul bateriei		

Explicația pictogramelor



Consultați manualul de instrucțiuni

6 Primii pași

6.1 Introducerea / schimbarea bateriilor

AVERTISMENT

Risc grav de rănire a utilizatorului și/sau de distrugere a instrumentului.

Există riscul de explozie dacă bateriile sunt înlocuite cu altele de tip greșit.

- Utilizați numai baterii alcaline neîncărcabile.

✓ Aparatul este oprit.

1 Deschideți compartimentul pentru baterii (situat pe partea din spate a instrumentului) prin intermediul închizătorii cu clic.

2 Introduceți sau înlocuiți bateriile (3 baterii alcaline AA).

Respectați polaritatea!






3 Închideți compartimentul pentru baterii.



Dacă nu se utilizează o perioadă îndelungată: Scoateți bateriile.

Explicația simbolurilor

Error! No style name given.

	Nu permiteți copiilor sub 6 ani să se joace cu bateriile.
	Nu aruncați bateriile la gunoi.
	Nu încărcați bateriile.
	Nu așezați bateriile lângă foc.
	Bateriile sunt reciclabile.

6.2 Cunoașterea produsului

6.2.1 Conectarea sondelor

Sondele cu conector pot fi conectate prin mufa (mufele) pentru sondă de pe capul aparatului.

- 1 | Conectați conectorul sondei la mufa pentru sonde a instrumentului de măsurare.

6.2.2 Pornirea și oprirea instrumentului

Pornirea

- 1 | Apăsați tasta **On/Off** (0,5 sec.).
 - ▶ Se deschide ecranul de măsurare:
Se afișează valoarea curentă sau se aprinde ----- dacă nu este disponibilă nicio valoare.

Oprirea

- 1 | Apăsați și țineți apăsat (2 sec.) butonul **de pornire/oprire**.
 - ▶ Afișajul se stinge.

6.2.3 Pornirea și oprirea iluminării afișajului

- ✓ | Aparatul de măsură este pornit.

Error! No style name given.

- 1 | Apăsați și țineți apăsat (2 sec.) tasta **MENU/ENTER**.
- ▶ | Iluminarea afișajului este pornită sau oprită.

Error! No style name given.

Error! No style name given.

6.3 Stabilirea unei conexiuni Bluetooth®



Instrumentul poate fi conectat la **aplicația testo Smart** prin conexiune Bluetooth®

✓ Instrumentul de măsurare este pornit.

▶ Pentru a activa conexiunea Bluetooth® pentru prima dată, apăsați și țineți apăsată (aprox. 2 sec.) tasta ◀.

În timp ce instrumentul încearcă să stabilească o conexiune Bluetooth®, pictograma ✱ clipește pe afișaj.

Bluetooth® rămâne activat până când este dezactivat manual prin apăsarea și menținerea apăsată (aprox. 2 sec.) a tastei ◀.

Instrumentul de măsurare salvează setarea Bluetooth® și, în funcție de configurație, pornește cu Bluetooth® activat sau dezactivat.



Error! No style name given.

6.3.1 Stabilirea unei conexiuni Bluetooth® cu aplicația testo Smart




Pentru a stabili o conexiune prin Bluetooth®, aveți nevoie de o tabletă sau un smartphone pe care să fie deja instalată aplicația Testo Smart.

Puteți descărca aplicația pentru instrumentele iOS din App Store sau pentru instrumentele Android din Play Store.

Compatibilitate:

Necesită iOS 13.0 sau o versiune ulterioară/Android 8.0 sau o versiune ulterioară, necesită Bluetooth® 4.2.



- ✓ Bluetooth® este activat în instrumentul de măsurare.
 - 1 Deschideți aplicația testo Smart.
 - ▶ Aplicația caută automat dispozitivele Bluetooth® din apropiere.
 - 2 În meniul **Senzori**, verificați dacă instrumentul dorit este conectat.
 - ▶ Dacă este necesar, opriți și porniți din nou instrumentul care urmează să fie conectat pentru a reporni modulul de conexiune.
 - ▶ Când aplicația testo Smart App este conectată la instrumentul de măsurare, pe afișajul acestuia apare pictograma „ ”.
- Instrumentul de măsurare își sincronizează automat setările de dată și oră cu aplicația testo Smart App.
- Odată conectat cu succes, valoarea măsurată curentă de la instrumentul de măsurare apare pe ecranul aplicației în vizualizarea Live.

Error! No style name given.

Error! No style name given.

7 Utilizarea produsului

7.1 Comenzi de pe instrumentul de măsurare

- ✓ Aparatul este pornit.
- ✓ **Aplicația testo Smart** este instalată pe smartphone și conectată la instrument prin Bluetooth®.
- ▶ Setările și comenzile se efectuează fie pe instrument, fie prin intermediul aplicației.



Dacă instrumentul de măsurare este conectat la **aplicația testo Smart**, setările pot fi efectuate numai prin intermediul aplicației. Instrumentul de măsurare rămâne atunci în vizualizarea de măsurare, iar alte meniuri, de exemplu Setări, nu pot fi deschise.



1	Tasta On/Off / MODE/END
2	Tasta Bluetooth® / ◀
3	Indicator baterie
4	Unitate selectată
5	Valoarea curentă măsurată
6	Tasta Print / ▶

Error! No style name given.

7

Iluminare / Tasta MENU/ENTER

7.1.1 Implementarea setărilor

Selectarea, deschiderea și setarea funcțiilor

1 | Apăsați tasta corespunzătoare pentru a selecta funcțiile




Funcție secundară (apăsare lungă)

Toate tastele cu colțul gri au o atribuire secundară, care poate fi selectată prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei pentru o perioadă mai lungă de timp (2 sec).




Funcții reglabile



Asigurați-vă că setările sunt corecte: toate setările sunt transferate imediat. Nu există funcție de anulare.

Funcție	Opțiuni de setare/comentarii
Bluetooth® (apăsare lungă) 	Activați sau dezactivați conexiunea Bluetooth®
Săgeată stânga 	Blocarea citirii (funcția HOLD), afișarea valorii maxime/minime. În modul de configurare: Scade valoarea, selectează opțiunea
Pornit/Oprit (apăsare lungă) 	Pornește sau oprește instrumentul
MODE/END 	Selectați sau încheiați calculul mediei continue sau multipunct.
Iluminarea afișajului (apăsare lungă) 	OFF (iluminarea afișajului dezactivată) sau ON (iluminarea afișajului activată)

Error! No style name given.

Funcție	Opțiuni de setare/comentarii
MENU/ENTER 	Deschide modul de configurare Porniți măsurarea continuă / înregistrare citiri multipunct (Operațiunea este posibilă și direct pe instrumentul de măsurare dacă acesta este conectat la aplicație) În modul de configurare: Confirmare introducere
Imprimare (apăsare lungă) 	Transmiterea citirilor prin imprimantă externă
Săgeată dreapta 	În modul de configurare: Creștere valoare, selectare opțiune

7.1.2 Deschiderea modului de configurare

- ✓ Instrumentul este pornit și se află în vizualizarea de măsurare.
- 1 Apăsați **MENU/ENTER** până când afișajul se schimbă.
- ▶ Instrumentul se află acum în modul de configurare.
- ▶ Apăsați **MENU/ENTER** pentru a trece la următoarea funcție. Puteți ieși din modul de configurare în orice moment. Pentru aceasta, apăsați **MODE/END** până când instrumentul revine la ecranul de măsurare. Orice modificări efectuate deja în modul de configurare vor fi salvate.

7.1.3 Setarea unității

- ✓ Modul de configurare este deschis, se afișează „UNITS”.
- 1 Apăsați ◀ / ▶ pentru a alege între unitățile de măsură metrice („METR”) și imperiale („IMPER”) și confirmați cu **MENU/ENTER**.
- ▶ Unitatea setată în prezent clipește.

Error! No style name given.

- 2 Apăsați ◀ / ▶ pentru a seta unitatea dorită și confirmați cu **MENU/ENTER**.

7.1.4 Setarea pragurilor de alarmă

- ✓ Modul de configurare este deschis, se afișează „🔔 min”.
- 1 Apăsați ◀ / ▶ pentru a seta valoarea pragului inferior de alarmă și confirmați cu **MENU/ENTER**.
- ▶ Se afișează „🔔 max”.
- 2 Apăsați ◀ / ▶ pentru a seta valoarea pragului superior al alarmei și confirmați cu **MENU/ENTER**.

7.1.5 Setarea sunetului alarmei

- ✓ Modul de configurare este deschis, se afișează „🔊 ”.
- 1 Apăsați ◀ / ▶ pentru a activa/dezactiva sunetul alarmei („ON” / „OFF”) și confirmați cu **MENU/ENTER**.

7.1.6 Efectuarea unei resetări a meniurilor de setări

- ✓ Modul de configurare este deschis, se afișează „M. RES” (resetare meniu).
- 1 Apăsați ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunea dorită și confirmați cu **MENU/ENTER**:
 - NU: Nu efectuați resetarea.
 - DA: Efectuați resetarea. Toate meniurile ascunse prin intermediul aplicației testo Smart sunt afișate din nou.
- ▶ Instrumentul revine la ecranul de măsurare.

7.1.7 Efectuarea unei resetări a instrumentului de măsurare

- ✓ Modul de configurare este deschis, se afișează „RESET”.
- 1 Apăsați ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunea dorită și confirmați cu **MENU/ENTER**:

Error! No style name given.

- NU: Nu efectuați resetarea.
- DA: Efectuați resetarea. Instrumentul este resetat la setările din fabrică.

▶ Aparatul revine la ecranul de măsurare.



7.2 Măsurare

✓ Aparatul este pornit și se află în ecranul de măsurare.

1 Așezați sonda în poziție și efectuați citirile.




Cu funcția de alarmă activată și dacă pragul de alarmă este depășit sau nu este atins:

- Pictograma de alarmă clipește și se aude un semnal sonor până când se apasă orice tastă.
- O săgeată din partea stângă jos indică dacă pragul de alarmă superior  sau inferior  a fost depășit sau nu a fost atins.

7.2.1 Înghețarea unei citiri, afișarea valorii maxime/minime

Valoarea măsurată curentă poate fi înghețată. Pot fi afișate valorile maxime și minime de la ultima pornire a aparatului în vizualizarea standard sau în timpul unei măsurători multipunct sau continue.

1 Apăsați de câteva ori  până când se afișează valoarea dorită.

▶ Se afișează pe rând următoarele:

- Hold: valoarea măsurată înghețată
- Max: valoarea maximă
- Min: valoarea minimă
- Valoarea curentă măsurată

7.2.2 Resetarea valorilor maxime/minime

Valorile maxime/minime ale tuturor canalelor pot fi resetate la valoarea curentă.

1 Apăsați de câteva ori **pe**  până când se afișează Max sau Min.

2 Țineți apăsat  (aprox. 2 s).

▶ Toate valorile maxime și minime sunt resetate la valoarea curentă.

Error! No style name given.

7.2.3 Efectuarea calculului mediei în mai multe puncte

1 Apăsați **MODE/END**.

▶ clipește.

▶ Numărul de citiri înregistrate este afișat pe linia superioară, în timp ce citirea curentă este afișată pe linia inferioară.

2 Pentru a înregistra măsurătorile (în numărul dorit):

Apăsați **MENU/ENTER** (de mai multe ori).

3 Pentru a încheia măsurarea și a calcula valoarea medie:

Apăsați **MODE/END**.

▶ și „” clipesc.


Se afișează numărul de valori măsurate și valoarea medie calculată pentru mai multe puncte.

4 Pentru a reveni la vizualizarea măsurării:

Apăsați **MODE/END**.



Error! No style name given.

7.2.4 Efectuarea calculului mediei continue

- 1 Apăsați de două ori butonul **MODE/END**.
 - ▶  clipește.
 - ▶ Timpul de măsurare scurs (mm:ss) este afișat pe linia superioară, în timp ce valoarea curentă este afișată pe linia inferioară.
- 2 Începeți măsurarea:

Apăsați **MENU/ENTER**.
- 3 Pentru a întrerupe/continua măsurarea:

Apăsați **MENU/ENTER** de fiecare dată.
- 4 Pentru a încheia măsurarea și a calcula valoarea medie:

Apăsați **MODE/END**.
 - ▶  Și „ ” clipește.

Se afișează perioada de măsurare și valoarea medie continuă calculată.
- 5 Pentru a reveni la vizualizarea măsurării:

Apăsați **MODE/END**.

Error! No style name given.

Error! No style name given.

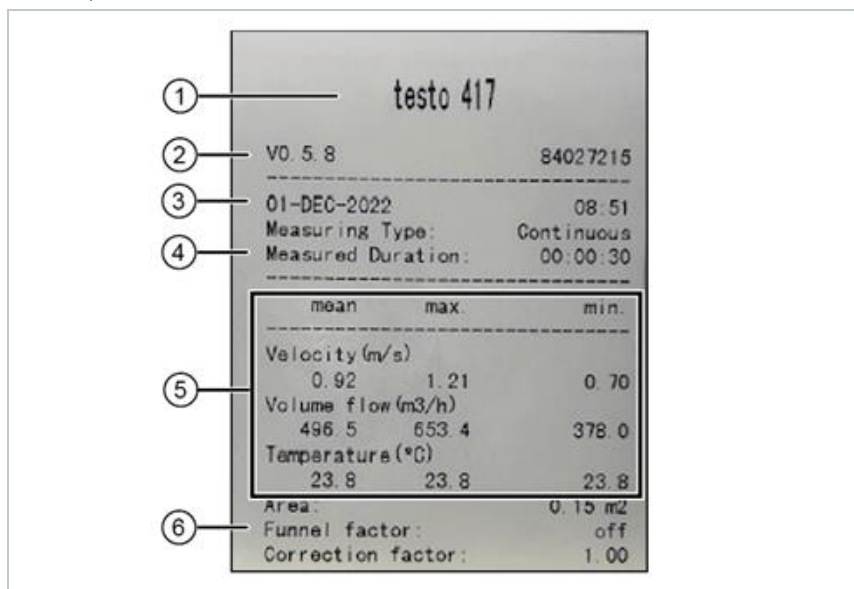
7.3 Imprimarea datelor

- ✓ O imprimantă testo Bluetooth® /IRDA (nr. de comandă 0554 0621) este conectată prin Bluetooth și pornită.



La stabilirea inițială a conexiunii între instrumentul de măsurare testo și imprimanta testo Bluetooth®/IRDA, faza de inițializare poate dura până la 30 de secunde.

- 1 Țineți apăsat butonul ► pentru a transfera datele către imprimantă.
- Datele sunt tipărite (LED-ul de pe imprimantă se aprinde în verde).



1	Numele instrumentului	2	Versiunea firmware-ului și numărul de serie
3	Data și ora imprimării	4	Tipul măsurătorii și durata măsurată
5	Valori de măsurare	6	Parametri de măsurare

Error! No style name given.

Error! No style name given.

8 Comandă prin aplicația testo Smart App

Dacă instrumentul de măsurare este conectat la aplicația testo Smart App, acesta este comandat în principal prin intermediul aplicației. Instrumentul de măsurare rămâne în vizualizarea de măsurare, iar meniurile de setări nu pot fi deschise pe instrumentul de măsurare.










8.1 Prezentare generală a elementelor de comandă




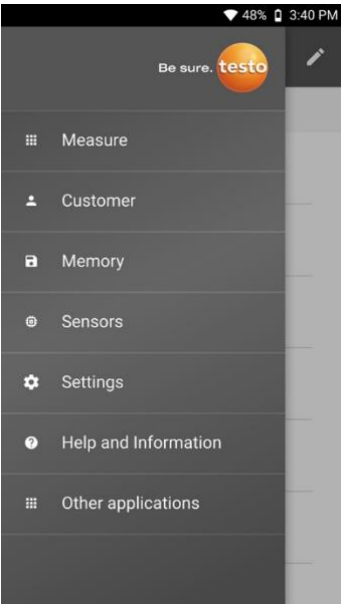






1	Selectarea aplicațiilor	2	Comutare între vizualizări (live, grafic, tabel)
3	Afișarea instrumentelor de măsurare conectate, inclusiv citirile	4	Pornire/oprire
5	Configurare măsurare (meniul se modifică în funcție de instrumentul de măsurare conectat și de aplicația selectată)	6	Configurarea instrumentului de măsurare

Error! No style name given.

Simboluri suplimentare pe interfața de utilizare a aplicației (nenumerate)

	Un nivel înapoi
	Ieșire din vizualizare
	Partajare date de măsurare/raport
	Căutare
	Adăugare la favorite
	Ștergere
	Informații suplimentare
	Afișare raport
	Selectare multiplă


Meniul **principal** poate fi accesat prin pictograma „☰” din stânga sus. Pentru a ieși din meniul principal, selectați un meniu sau faceți clic dreapta pe meniurile ghidate. Se afișează ultimul ecran vizualizat.

	Măsurare	
	Client	
	Memorie	
	Senzori	
	Setări	
	Ajutor și informații	
	Alte aplicații	

Error! No style name given.

8.2 Opțiuni aplicație


8.2.1 Setarea limbii

- 1 Faceți clic pe „” (Setare limbă).
 - 2 Selectați **Setări**.
 - 3 Selectați **Limbă**.
- ▶ Se afișează o listă de selecție.
- 4 Selectați limba dorită.
- ▶ Limba este schimbată.

8.2.2 Afișarea informațiilor despre aplicație




În Informații despre aplicație puteți găsi numărul versiunii aplicației instalate.

- 1 Faceți clic pe „” (Informații despre aplicație).
 - 2 Selectați **Ajutor și informații**.
 - 3 Selectați **Informații despre instrument**.
- ▶ Se afișează numărul versiunii aplicației și ID-ul.

8.2.3 Afișarea tutorialului




Tutorialul vă ghidează prin primii pași în utilizarea aplicației testo Smart.

- 1 Faceți clic pe „”.
 - 2 Selectați **Ajutor și informații**.
- ▶ Se afișează tutorialul. În tutorial, glisați pentru a afișa pagina următoare.
- 3 Faceți clic pe **X** pentru a ieși din tutorial.




Error! No style name given.

8.3 Meniuri de aplicații



8.3.1 Selectarea unui meniu de aplicații

- 1 | Faceți clic pe „”.
- ▶ | Se afișează o selecție de meniuri pentru diverse aplicații.
- 2 | Selectați aplicația dorită.
- ▶ | Se afișează aplicația selectată.

8.3.2 Setarea favoritelor

- 1 | Faceți clic pe „”.
- ▶ | Se afișează o selecție de meniuri pentru diverse aplicații.
- 2 | Selectați aplicația pe care doriți să o setați ca favorită.
- 3 | Faceți clic pe .
- ▶ | Steaua este afișată în portocaliu: .



8.3.3 Afișarea informațiilor despre o aplicație

- 1 | Faceți clic pe „”.
- ▶ | Se afișează o selecție de aplicații.
- 2 | Faceți clic pe .
- ▶ | Se afișează informațiile despre o aplicație.

Error! No style name given.

Error! No style name given.

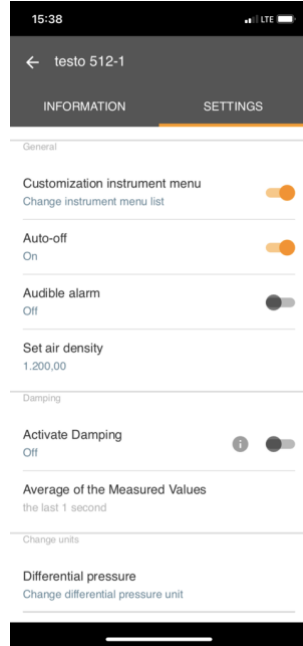
8.4 Efectuarea setărilor instrumentului de măsurare

- ✓ Instrumentul de măsurare este conectat la aplicația testo Smart.
 - 1 Faceți clic pe „”.
 - ▶ Se deschide meniul principal.
 - 2  Faceți clic pe **Senzori**.
 - ▶ Se deschide meniul **Senzori**.
 - 3 Faceți clic pe instrumentul de măsurare dorit.
 - ▶ Se afișează informații despre model, numărul de comandă, numărul de serie și versiunea firmware-ului.
 - 4 Faceți clic pe fila **Setări**.
 - ▶ Se deschide o fereastră cu setările pentru instrumentul de măsurare respectiv.
- Pe lângă setările care pot fi efectuate pe instrumentul de măsurare, se pot face și setări suplimentare.

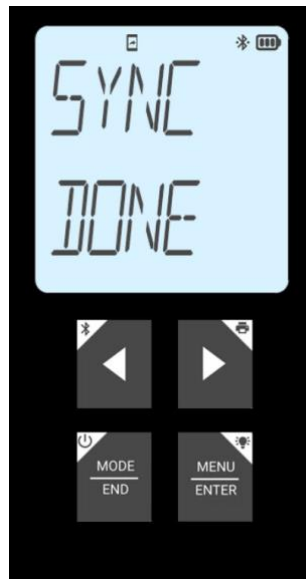
Error! No style name given.

- 5 Faceți clic pe textul albastru de sub un titlu de setări pentru a activa sau dezactiva setările sau pentru a deschide o fereastră de introducere a datelor în care să introduceți o valoare specifică sau să selectați o unitate.

Pentru detalii privind opțiunile de setări, consultați subsecțiunile următoare.



- Modificările aduse setărilor instrumentului de măsurare din aplicație sunt transferate direct către instrumentul de măsurare. Sincronizarea cu aplicația este confirmată pe instrumentul de măsurare prin „SYNC DONE”.



Error! No style name given.

8.4.1 Configurarea meniului instrumentului de măsurare

Aplicația testo Smart App poate fi utilizată pentru a seta ce meniuri de setări ar trebui să fie disponibile sau ascunse pe instrumentul de măsurare în sine.

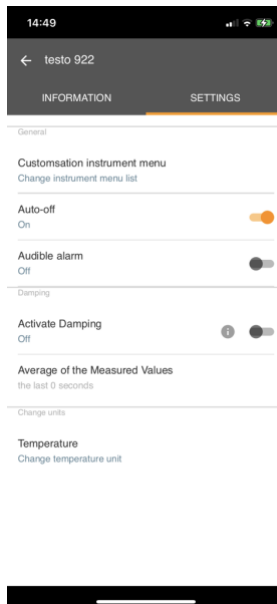
✓ Fila **Setări** din meniul **Senzori** este deschisă.

1 - Activați meniul „**Personalizare instrumente**” și faceți clic pe textul albastru „**Modificați lista meniului de instrumente**” din secțiunea „Setări”.

Se deschide fereastra de dialog „**Personalizare meniu instrumente**”.

Pe instrumentul de măsurare, următoarele meniuri pot fi afișate sau ascunse:

- Configurarea alarmelor
- Activare/dezactivare sunet alarmă
- Setarea unității
- Factorul tubului Pitot (numai testo 512-1)
- Presiune absolută (numai testo 512-1)



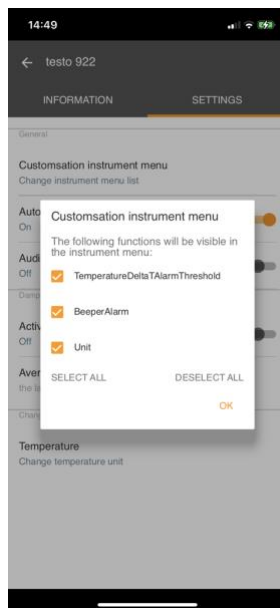
Error! No style name given.

- 2 Debifați casetele de selectare pentru meniurile instrumentului de măsurare care nu mai trebuie afișate pe instrumentul de măsurare.

- ▶ Meniurile corespunzătoare intrărilor dezactivate nu vor mai fi afișate în meniul instrumentului de măsurare după următoarea sincronizare.



Aceste setări pot fi resetate prin comanda de resetare a meniului „M.RES”, iar apoi toate meniurile de setări vor fi afișate din nou pe instrumentul de măsurare.



8.4.2 Setare Opreire automată

- ✓ Fila **Setări** este deschisă.

- 1 Activare **Activați Opreire automată** folosind glisorul.

- ▶ Instrumentul de măsurare se oprește automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de 10 minute.

Excepție: pe afișaj se afișează o valoare înghețată (se afișează „Hold”).

8.4.3 Activarea amortizării



Dacă valorile măsurate fluctuează puternic, se recomandă amortizarea acestora.


- ✓ Fila **Setări** este deschisă.

- 1 **Activați amortizarea** folosind glisorul.

Error! No style name given.

- 2 | Faceți clic pe **Media valorilor măsurate**.
- ▶ Se deschide fereastra pentru Media valorilor măsurate.
- 3 | Introduceți o valoare între 2 și 20 de valori măsurate.
- ▶ Modificările aduse setărilor instrumentului de măsurare în aplicație sunt transferate direct către instrumentul de măsurare. Sincronizarea cu aplicația este confirmată pe instrumentul de măsurare prin „SYNC DONE”.

8.4.4 Configurarea alarmelor

- ✓ Este deschisă vizualizarea standard cu fila **LIVE**.
- 1 | Faceți clic pe „”.
 - 2 | Selectați „**Configurare alarme**”.
 - ▶ Se deschide meniul cu prezentarea generală a alarmelor care pot fi activate.
 - 3 | Bifați caseta de selectare pentru a activa o alarmă specifică.
 - 4 | Faceți clic pe **EDITARE**.
 - ▶ Se afișează fereastra de introducere pentru activarea și definirea valorilor superioare și inferioare de avertizare și alarmă.
 - 5 | Faceți clic pe **OK** pentru a confirma setările.
 - ▶ Modificările aduse setărilor instrumentului de măsurare în aplicație sunt transferate direct către instrumentul de măsurare. Sincronizarea cu aplicația este confirmată pe instrumentul de măsurare prin „SYNC DONE”.

8.4.5 Setarea adaosului de suprafață



Sondele de suprafață preiau căldura de la suprafața măsurată imediat după contactul inițial. Ca urmare, rezultatul măsurătorii este mai mic decât temperatura reală a suprafeței fără sondă (este valabil invers pentru suprafețele care sunt mai reci decât sonda). Acest efect poate fi corectat printr-o creștere în % a valorii afișate.

Error! No style name given.

- ✓ Fila **Setări** este deschisă.
- 1 Activați **Incrementul suprafeței** folosind glisorul.
- 2 Introduceți valoarea pentru incrementul de suprafață și confirmați cu **OK**.
- ▶ Modificările sunt transferate către instrumentul de măsurare, iar sincronizarea cu aplicația este confirmată pe instrumentul de măsurare prin „SYNC DONE”.


8.5 Afișarea valorilor măsurate



Valorile măsurate disponibile pot fi afișate în diferite moduri.

- Vizualizare în timp real:
Valorile măsurate transmise de sondele de măsurare pot fi afișate într-o vizualizare live. Sunt afișate valorile măsurate de la toate sondele de măsurare conectate.
- Vizualizare grafică:
Până la patru valori diferite pot fi afișate în format grafic. Valorile care urmează să fie afișate pot fi selectate prin atingerea unei valori deasupra diagramei.
- Vizualizare tabel:
În vizualizarea tabel, toate valorile sunt afișate în ordine cronologică, în funcție de dată și oră. Valori diferite de la sondele de măsurare individuale pot fi afișate apăsând ◀ ▶.

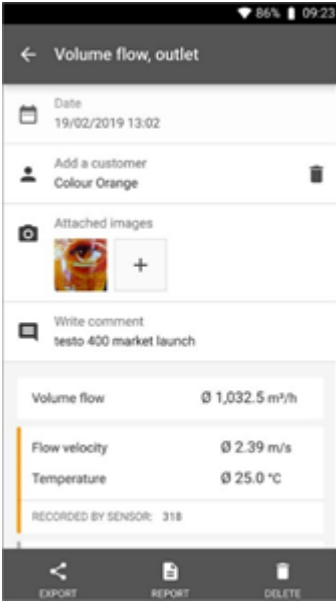
8.6 Reglarea vizualizării

- 1 Faceți clic pe „”.
- 2 Selectați **Edit view**.
- ▶ Se afișează o prezentare generală a tuturor canalelor de măsurare și a parametrilor acestora.
- 3 Deselectați „bifa” pentru a ascunde canalul de măsurare al unui instrument de măsurare.
- 4 Faceți clic pe ▼ pentru a selecta unitatea unui canal de măsurare.




Error! No style name given.

- 5 | Faceți clic pe **OK** pentru a confirma setările.

8.7 Exportarea valorilor măsurate



The screenshot displays a mobile application interface for a sensor measurement. The title is 'Volume flow, outlet'. The data shown includes: Date: 19/02/2019 13:02; Add a customer: Colour Orange; Attached images: One image of a person's eye; Write comment: testo 400 market launch. The main data section shows: Volume flow: Ø 1,032.5 m³/h; Flow velocity: Ø 2.39 m/s; Temperature: Ø 25.0 °C. At the bottom, it says 'RECORDED BY SENSOR: 318'. The bottom navigation bar has three icons: a left arrow (EXPORT), a document icon (REPORT), and a trash icon (DELETE).

 Export	 Raport
 Ștergere	

- 1 | Faceți clic pe „”.
- 2 | Selectați **Memorie**.
- 3 | Faceți clic pe **Selectare măsurare**.


Error! No style name given.

Error! No style name given.

8.7.1 Export Excel (CSV)

- 1 | Faceți clic pe  ”.
- ▶ Se afișează o selecție de opțiuni de export.
- 2 | Faceți clic pe **Start export**.
- ▶ Se afișează o selecție de opțiuni de trimitere/export.
- 3 | Selectați opțiunile de trimitere/export dorite.

8.7.2 Export PDF

- 1 |  Faceți clic pe **Raport**.
- ▶ Se afișează o fereastră de selecție.
- 2 | Dacă este necesar, activați butonul **Creare PDF cu toate valorile măsurate**.
- 3 | Faceți clic pe **Creare**.



În ceea ce privește măsurătorile, vă rugăm să rețineți că opțiunea „**Creăți PDF cu toate citirile**” este disponibilă doar pentru maximum 30 de pagini, din cauza dimensiunii fișierului rezultat și a numărului de pagini. Cu toate acestea, în software-ul testo DataControl, rapoartele PDF pot fi create pentru toate măsurătorile fără nicio restricție.

- ▶ Se creează un raport care conține toate informațiile.
- ▶ Se afișează o fereastră de selecție. Raportul poate fi trimis prin e-mail sau Bluetooth®.
- 4 | Faceți clic pe **E-mail** sau **Bluetooth®**.
- ▶ Raportul va fi trimis.

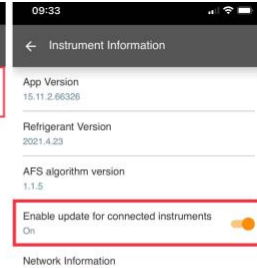
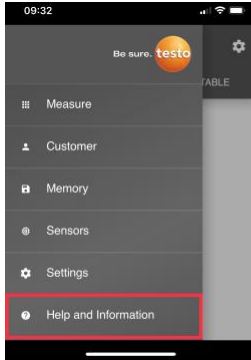
Error! No style name given.

Error! No style name given.

8.8 Efectuați actualizarea firmware-ului



Asigurați-vă că opțiunea **Activare actualizare pentru instrumentele conectate din Informații instrument** este întotdeauna activată.



- ✓ Dacă este disponibil un nou firmware pentru instrumentul dvs. de măsurare, se afișează o notificare de actualizare după conectarea instrumentului la aplicația testo Smart.

1

Faceți clic pe „**Start Update**” (**începeți actualizarea**) pentru a efectua actualizarea.

Dacă faceți clic pe **Mai târziu**, notificarea de actualizare va fi afișată din nou la următoarea conectare.



Instrument update available. Click **START UPDATE** to update the connected instrument.

Latest Version: 0.4.8
New Version: 0.6.6

Infos for tester:
Component: 0560 0535
Filename: HDSC_1535Fw.pkg
Path: /private/var/mobile/Containers/Data/Application/
D8FBFC7-013C-4BDB-8970-11E27DFE0F24/
Library/Application Support/Testo/
smartprobesappgen2/persistence/app_resources/
climate_apps/devices/0560_0535/0.6.6/
HDSC_1535Fw.pkg

LATER

START UPDATE



În timpul actualizării instrumentului, conexiunea Bluetooth **nu** trebuie întreruptă.

Actualizarea trebuie efectuată în întregime și durează aproximativ 5-10 minute, în funcție de modelul de smartphone utilizat.



Update in Progress

Please do not disconnect the instrument

Error! No style name given.



După actualizare, instrumentul de măsurare se repornește.

Firmware-ul poate fi verificat în meniul aparatului sau prin intermediul aplicației.

Se recomandă o repornire a aplicației testo Smart App după actualizarea instrumentului.

9 Întreținerea produsului

9.1 Introducerea / schimbarea bateriilor

⚠️ AVERTISMENT

Risc grav de rănire a utilizatorului și/sau de distrugere a instrumentului.

Există riscul de explozie dacă bateriile sunt înlocuite cu altele de tip greșit.

- Utilizați numai baterii alcaline neîncărcabile.

- ✓ Aparatul este oprit.
- 1 Deschideți compartimentul pentru baterii (situat pe partea din spate a instrumentului) prin intermediul închizătorii cu clic.
- 2 Introduceți sau înlocuiți bateriile (3 baterii alcaline AA).

Respectați polaritatea!
- 3 Închideți compartimentul pentru baterii.



Dacă nu se utilizează o perioadă îndelungată: Scoateți bateriile.

9.2 Curățarea aparatului

- 1 Dacă carcasa aparatului este murdară, curățați-o cu o cârpă umedă.



Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți! Se pot utiliza agenți de curățare ușori de uz casnic și apă cu săpun.

Error! No style name given.

10 Date tehnice pentru testo 925

Caracteristică	Valoare
Parametri de măsurare	°C, °F
Precizie	Precizia instrumentului fără precizia sondei: $\pm(0,5 \text{ }^\circ\text{C} / 0,9 \text{ }^\circ\text{F} + 0,3\% \text{ din valoarea măsurată})$
Rezoluție	0,1 °C / 0,1 °F (-50 ... +499,9 °C / -58 ... +932 °F) 1 °C / 1 °F (alte intervale)
Interval de măsurare	-50 ... +1000 °C / -58 ... +1832 °F
Temperatură de funcționare	-20 ... +50 °C / -4 ... +122 °F (instrument) Sonda depinde de specificațiile respective
Temperatură de depozitare	-20 ... +50 °C / -4 ... +122 °F
Umiditate de funcționare	0 până la 80 % umiditate relativă / Numai pentru utilizare în interior
Clasa IP	IP20 (cu sondă conectată IP40)
Nivel de contaminare	PD2
Altitudine maximă de funcționare	≤ 2000 m deasupra nivelului mării
Putere nominală	2 W la 4,5 V c.c.
Tip baterie	3 baterii AA de 1,5 V (incluse în pachet)
Durata de viață a bateriilor	>150 h
Dimensiuni	135 x 60 x 28 mm / 5 x 2 x 1 in
Greutate	188 g / 7 oz

Senzor furnizat 0602 4093

Caracteristică	Valoare
Tip senzor	Senzor flexibil TE tip K, clasa 1, conectabil
Precizie	Precizia senzorului fără precizia dispozitivului: Clasa 1 ¹
Domeniu de măsurare	-50 ... +400 °C / -58 ... +752 °F
Temperatura de funcționare	-20 ... +50 °C / -4 ... +122 °F


¹ Conform standardului EN 60584-1, precizia clasei 1 se referă la -40 ... +1000 °C / -58 ... +1832 °F

Error! No style name given.

Caracteristică	Valoare
Temperatura de depozitare	-20 ... +60 °C / -4 ... +140 °F
Lungimea sondei/tubului senzorului	800 mm / 30,5 in
Timp de răspuns t90	3 s
Greutate	8 g / 0,28 oz

11 Sfaturi și asistență

11.1 Întrebări și răspunsuri

Întrebare	Cauză posibilă	Soluție posibilă
 este afișat (în partea dreaptă sus a afișajului)	Bateria instrumentului este aproape descărcată	Înlocuiți bateria instrumentului
Instrumentul se oprește automat	<ul style="list-style-type: none">Funcția de oprire automată este activatăCapacitatea rămasă a bateriei este insuficientă	<ul style="list-style-type: none">Dezactivați funcția de oprire automatăSchimbați bateria.
Ecranul răspunde lent	Temperatura mediului este foarte scăzută	Creșteți temperatura ambiantă
Afișaj: ----	Eroare senzor	Vă rugăm să contactați distribuitorul sau serviciul de asistență clienți Testo.
Afișaj: OOOOO	S-a depășit domeniul de măsurare admis	Rămâneți în intervalul de măsurare admis
Afișaj: UUUUU	S-a coborât sub domeniul de măsurare admis	Rămâneți în intervalul de măsurare admis
Afișaj: BT Fail	Nu s-a putut stabili conexiunea Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">Verificați conexiunile Bluetooth®.Reporniți instrumentul de măsurare, reporniți aplicația testo Smart.
Afișaj: Eșec imprimare	Imprimarea nu a putut fi efectuată cu succes	<ul style="list-style-type: none">Verificați conexiunile Bluetooth®, opriți și porniți din nou, dacă este necesar.Opriți imprimanta și porniți-o din nou.

Error! No style name given.

Întrebare	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Afișaj: Probe Fail	Sonda este defectă	Vă rugăm să contactați distribuitorul sau Serviciul de asistență clienți Testo.
Afișaj: Eșec OTA	Procesul de actualizare „over the air” a instrumentului de măsurare nu a putut fi finalizat cu succes.	Reporniți instrumentul de măsurare și aplicația testo Smart App și verificați conexiunea Bluetooth®.
Afișaj: APP Lost	Conexiunea la aplicația testo Smart a fost întreruptă. Tastele sunt blocate timp de 3 secunde.	Reporniți instrumentul de măsurare și aplicația testo Smart App și verificați conexiunea Bluetooth®.

Dacă nu am reușit să vă răspundem la întrebare: vă rugăm să contactați distribuitorul local sau Serviciul Clienți Testo. Consultați partea din spate a acestui document sau pagina web www.testo.com/service-contact pentru detalii de contact.

11.2 Accesorii și piese de schimb

Descriere	Nr. de comandă
Sondă de temperatură TC tip K	Pentru o listă completă a tuturor sondelor de temperatură compatibile, vă rugăm să consultați cataloagele și broșurile de produse sau să vizitați site-ul nostru web www.testo.com
Imprimantă Bluetooth®/IRDA	0554 0621
Husă de protecție Topsafe	0516 0224

Pentru o listă completă a tuturor accesoriilor și pieselor de schimb, vă rugăm să consultați cataloagele și broșurile de produse sau să vizitați site-ul nostru web www.testo.com



Testo SE & Co. KGaA

Celsiusstr. 2

79822 Titisee-Neustadt

Germania

Telefon: +49 (0)7653 681-0

E-mail: info@testo.de

www.testo.com